

# Homenaje a la Memoria de Doña Pacífica García de Sobrado

Ella exhortaba a cada uno de sus hijos con palabras de fortaleza, llena de cordura; reunía a un valor de varón, toda la ternura de una mujer. Fue una esposa y madre ejemplar y digna de vivir en la memoria de los que la conocieron. El recuerdo de una madre tan virtuosa quedará profundamente grabado en nuestro corazón.

*Acogida en la Paz del Señor, confortada con los Auxilios Espirituales, a las 17 y 30 horas del 30 de Enero de 1934*

Vivió haciendo manifestaciones de caridad y nobleza de alma, consoló al triste, protegió al desvalido y puso en cada alma adolorida un bálsamo de consuelo.

Aquí en el cielo soy de mi Dios; lo veo, lo amo, lo poseo, y viéndolo os veo, amándolo os amo, pienso en vosotros, vivo en vosotros, ruego por vosotros.

El Señor nos la dió. El nos la ha quitado: se ha cumplido lo que es de su agrado. ¡Cúmplase su santa voluntad y sea su alma libre de penas!

No llores; voy al Señor, voy a esperaros en el cielo. Yo muero, pero mi amor no muere, y os amaré en el cielo lo mismo que os he amado en la tierra. No os dejéis abatir por el dolor, hijos míos, mirad más bien la vida que ahora comienzo y no la que he concluído.



Era la alegría y el consuelo de los suyos; la bondad de su corazón le había granjeado el cariño y la amistad de todos. Quienes la habéis conocido en vida, no podréis olvidarla después de su muerte.



Adiós, hijos míos, no os apartéis del temor santo de Dios: con El me voy y creo en su misericordia volveros a ver.



Señor, nos la habías prestado para nuestra dicha y consuelo; ahora nos la reclamáis y os la devolvemos con el corazón hecho pedazos; pero cúmplase vuestra santa voluntad.



¡Creo que sólo se necesita resignación para vivir! Para morir lo que experimento es alegría.

*Santa Teresita.*

## MANIFESTACIONES DE CONDOLENCIA

Las cartas, cartulinas y mensajes telegráficos llegan a la familia Sobrado-García en numerosa cantidad; el telégrafo ha traído mensajes de todas partes de la República para don Federico y sus hijos, siéndonos imposible darles la clasificación de cada destinatario, pero sí hemos de consignar una lista general de los nombres suprimiendo como es natural los repetidos por haber sido dirigidos por la misma persona a diferentes miembros de la familia.

La lista de los telegramas es la siguiente:

**A**  
Benjamín Acevedo, Isaac Angulo, Pablo y Clemencia Angulo, Flora Angulo, Fernando Alvarado Ch., Juan de Dios Arce e hijos, Fidel Alvarez, Elvira de Arauz, Federico Apéstegui, Emilia Acevedo, Pacho Amador, Lola Alvarez, Fernando Ayales e hijos, Rafael Alvarez y señora, Leovigildo Acuña N., Vicente y Olimpia de Alvarez, Lucas J. Alvarado, Indale-

cia Ampí y familia, Eusebio Arrieta y señora.

**B**  
Doctor A. Salazar Baldioceda, A. Baltodano y señora, José Baltodano, Manuel Burgos, Luis Brenes, Rafael y Luciano Béeche, José Beirute y familia, Mario Barrenechea, Juan Burgos.

**C**  
Francisco Cubillo, D. Clachar H. y señora, D. C. Clachar, Lola Clachar, Maximiliano Centeno, Santiago Crespo, Julia de Centeno, Antonio Centeno y señora, Luis Casas, Venancio Centeno y señora.

**CH**  
Alberto Chaverri A., Emilio Chavarria.

**D**  
Eulogio Domínguez, Mr. Davis y señora.

**E**  
Clarisa Espinosa, Francisco y Elisa Espinosa, Emilio Echeverría, señora e hijas, José María Espinosa y familia, Chepe y Oliva Esqui-

vel, Hernán Echandi, Rita Elizondo, Antonio y Blanca Esna.

**F**  
Nelly Flores y familia, Juanita Fallas, Rosario de Facio, Guillermo Faerron M., Napoleón Flores, José Fonseca, señora e hijas.

**G**  
Lola González, Rafael A. Gutiérrez, Antonio Guillén, Mario y Adita Guido, Salvador Garnier, Federico Gutiérrez, F. Gutiérrez Santana, Raimunda García.

**H**  
Francisco Hurtado, Rafael Hurtado.

**J**  
Carmen Jovel, Alfonso Jirón.

**L**  
Ramón y Gata Leiva, Berta de Long, Gonzalo López, Dolores de López, José J. Lamas.

**M**  
José Moreno y señora, Amelia y Nora Molina, Carlos Molina y señora, José Moreno e hijos, Ricardo y Ester Molina, Célmo A. Mora, José y Enriqueta Moreno,

Manuel y Chabela Morales, Fidelina Miranda, Carlos e Isabel Man gel, Ricardo Madrigal, Fray Raimundo de Manacor, Lupita y Chico Mayorga, Patrocino Matamoros, Calasancio Miranda, Luisa Martínez y familia, José y Francisca de Marin, Luis Marin G., Clara Morales.

**O**  
América de Ortega, Nicolás Oreamuno, Rafaela Obando, José y Virginia de Ortega, Virginia Osborne.

**P**  
Alejandro Peralta, H. Paniagua, Luz y Mary Paris, Teodoro Picado y señora, Alejandro Pozuelo, Leoncio Pérez, Nena, Mario y Tónio Paris, Héctor y María Paris, G. Paniagua, Manuel Paniagua, Luis Paris y familia, Herminia v. de Paniagua, Amelia de Postrana y familia, Manuel Pinel.

**Q**  
Doctor F. Quintana y señora.

**R**  
Arturo Reyes y familia, Manuel

A. Rivera, Rosa Rivera e hijos, Antonio Ruiz C., Pedro J. Ruiz, Pedro Ruiz y familia.

**S**  
Margarita de Salazar e hija, Eugenio Soto y señora, Lorenzo Livia y Ester Saravia, Luz María de Sobrado, Evaristo Solera y señora, Indalecio Sobrado, Manuel Solano, A. Salazar B., Arturo y Matilde Schlager, A. Sanabria y señora, María Josefa de Sobrado.

**T**  
Luz Argentina Troyo.

**U**  
Adriano Urbina.

**V**  
Esmeralda y Angela Valle, Mercedes y Carmen Vázquez, Ramona Valle, Claudio E. Carranza Volio, Otilia Vargas, Francisco Vargas, J. R. Vargas y familia, Quinín Vargas, Pablo Villerreal y señora.

**W**  
Leonidas Wauters, Raúl Wauters.

**Z**  
Isaac Zúñiga Montúfar.

# El duelo de la familia

Durante varios días, desde que se desparció en nuestro ambiente la noticia de la dolencia que aquejaba a la estimable dama doña Pacífica García de Sobrado, la atención de la sociedad y de las amistades de la familia se concentró en su hogar, en donde transcurren para su esposo e hijos las horas de un intensísimo dolor. El duelo en la familia, ya que su fundación jamás riguroso había lacerado tan cruelmente su corazón, pues Alfonso, hijo del hogar, había fallecido muy tierna edad y sirvió de consuelo para don Federico y doña

Pacífica, la crianza y desarrollo de los 13 hijos restantes a quienes vieron crecer y constituir nuevos hogares que trajeron la ilusión de la parvada de nietecitos. La residencia de la familia Sobrado-García fue centro de reunión. Todos los ánimos se apresuraban a compartir a su lado las horas que precedieron al fatal desenlace. El teléfono anotó máximo número de llamadas diarias en estos días hacia la casa de habitación, pues muchas de las personas que no podían estar al lado de la familia, querían enterarse por este medio del curso de la enfermedad.

La noticia de la gravedad de doña Pacífica traspasó los límites de la población y fue del dominio de las ciudades y los pueblos y entonces, el telégrafo trajo mensajes en gran número, preguntando por la salud de la paciente y haciendo manifestaciones de simpatía y cariño a la familia.

Los hijos del hogar están ausentes de Costa Rica: doña Margarita de García y doña Paquita de Ortuño, a quienes se comunicó desde el principio la enfermedad y entonces hubo una constante comunicación cablegráfica, lo que evidenciaba la angustia de estos corazones que desde tan lejos sufrían los rigores del duelo. Pobres estas hijas amorosas que no pudieron estar al lado de la madre en la última hora de su vida, aunque saben que al través de la distancia, el pensamiento último de la moribunda fue para sus hijos presentes y ausentes.

Motivos de gratitud guardan, muy lealmente, don Federico Sobrado y sus hijos, para el aviador nacional don Román Macaya. Era necesario transportar a esta capital los miembros de la familia que residían en la finca de El Tempisque, en el Guanacaste, y entonces fueron oportunos los servicios que el señor Macaya prestara haciendo continuos viajes de esta capital hasta allá, para conducir los hijos y familiares que rodearon el lecho de doña Pacífica en la hora póstuma de su vida, y que vieron cómo se apagó aquella vitalidad que había vivido justa y santamente.

Escribir de doña Pacífica, cuando hemos visitado su hogar, que viéramos en otras oportunidades resplandeciente de felicidad, hoy triste y abatido, es tarea que no hubiéramos deseado, pues la amistad que hacia la familia nos une nos hizo acariciar siempre firmes esperanzas de que las desgracias no llegaran a él, y transcurrieran muchos años más de venturosa dicha en los nobles progenitores y sus hijos, pero hemos de cumplir esta dolorosa tarea, agregando a nuestro homenaje las primeras manifestaciones de pesar que se han consignado en los diarios de la capital, como expresión de cariño a su memoria.

"La Tribuna", en su edición del miércoles 31 de Enero, dice:

Un alma selecta acaba de abandonarnos. Esta dama liberiana llevaba sangre de prócer y su vida describió una trayectoria de romana antigüedad. A los dieciséis años casó con don Federico Sobrado el español más recio que ha pisado el suelo tico desde los conquistadores de los pueblos del sur. Los vientos encontrados de la vida lo llevaron al Guanacaste procedente de la Argentina, a la edad de veintidós años, sin otro capital que su férrea voluntad, su energía indomable y su fuerza física. Este fue el formidable compañero que la suerte caprichosa le asignó a doña Pacífica y le sirvió de báculo irreprochable, y a veces salvador, durante cincuenta años. La fortuna premió sus esfuerzos de laboriosidad ruda y constante. De su unión brotaron catorce hijos. Compraron la histórica finca del Tempisque, y la transformaron en un emporio de

riqueza. En el Tempisque todo vjero encontraba mesa tendida, albergue y atenciones gentilísimas y generosas. Y es que doña Pacífica a todos hacía sentir su bondad. Su característica fue la caridad y la sencillez. Noble ejemplo para los tiempos nuevos en donde la afectación no tiene límites. Recordamos que la última vez que fue al Tempisque, hace pocos años, le hicieron los poblados un homenaje tan espontáneo, que la hizo verter lágrimas de verdadera emoción. Tal era de nobilísima su misión en la vida que los pueblos enteros la hacían objeto de cálidos homenajes.

La casa de la distinguida dama desaparecida continuará fecundando la patria durante muchas generaciones pues es bastante numeroso el número de descendientes que hoy lloran la irreparable pérdida.

"La Tribuna" al consignar en sus columnas el sentido fallecimiento de la apreciable matrona, envía a su esposo, a sus hijos, nietos y al resto de la estimable familia doliente, el testimonio de su más vivo pesar.

El "Diario de Costa Rica", en la edición de la misma fecha, dice:

Cargada de merecimientos descansó ayer en la paz de los justos, la honorable matrona doña Pacífica de Sobrado, cuya vida fue un ejemplo de austeridad y nobleza para sus descendientes.

Al lado de su infortunado esposo, el caballero español don Federico Sobrado ella levantó un hogar digno en que la virtud fue la norma que imprimieron a sus hijos que hoy se encuentran abatidos por la tristeza y de cuyos ojos corre un raudal de lágrimas por la eterna desaparición de su buena madre. Y quien dice madre, dice amor que es la savia con que se alimenta nuestra existencia espiritual; así ellos para quienes la vida les brindó los halagos bienhechores de sus manos tienen que estar en estos momentos con el corazón destrozado por tan inmensa pena que solo el silencio de las horas de Dios podrá mitigarles.

Triste y doloroso es sentir que nos dice adiós para siempre un ser querido y más deberá serlo cuando es la madre, pero como quiera que todos tenemos que pagar ese tributo, debemos someternos a la voluntad de Dios. El Señor la llamó por que su alma purificada con sus virtudes y vida santa, no era ya para este mundo, su misión estaba cumplida y se fue a ocupar su puesto entre los Bienaventurados.

La muerte para el alma, es redención y aunque el vacío que deja una madre es difícil de llenar sin embargo debemos pensar que para ella su ausencia de este mundo es el mejor premio que Dios pudo concederle. Y por esto es, que jamás se cuenta de un solo caso en que Jesucristo, en su vida terrenal, hubiera resucitado una madre porque para ellas el único descanso está en los cielos.

Acompañamos en su tribulación a su estimable esposo don Federico Sobrado, a sus hijos y miembros de su familia muy en especial a su nieta la señorita Luz Amador Sobrado que con abnegación e infinito amor la acompañó en sus últimos años prodigándole sus bon-



DOÑA PACIFICA GARCIA DE

dades, que fueron un lenitivo en su penosa enfermedad.

Que la resignación cristiana suavice su pena y juntos elevemos una plegaria por la eterna bienaventuranza de su alma.

La ejemplaridad de doña Pacífica se reveló siempre y en todas las expresiones: de ella puede decirse que vivió para hacer el bien y ha muerto para que sea imperecedero su recuerdo. Sesenta y siete años de vida ejemplarísima son el mérito que cubre su memoria. Pocos años, relativamente, vivió en nuestro ambiente social de manera definitiva ya que su atención la tenía concentrada sobre su esposo e hijos que radicaban en la hacienda El Tempisque, en Guanacaste, pero el tiempo vivido en San José fue suficiente para reconquistar viejas amistades que inició cuando hacía su educación y obtener el cariño y aprecio de cuantos la tra-

taron y supieron aquilatar el tesoro inagotable de su bondad.

Se la admiraba acompañada de su esposo, como prestigiados patriarcas de una raza noble y austera, felices sus corazones, manteniendo la ilusión de sus primeros años de vida matrimonial; sus almas parecían latir al unísono de aquel principio que en el año de 1885 les unió con el vínculo indisoluble del matrimonio; siempre estrechamente unidos, disfrutando del amor de sus hijos y de las caricias de la parvada de nietecitos que como tributo de su amor les rodeaban.

Frecuentaban con asiduidad los teatros, en las horas primas de la noche, para recrear su espíritu y ejemplarizaban siempre a la juventud con su proverbial modestia.

Quienes visitaron las regiones del Guanacaste y pasaron por la residencia de la familia Sobrado-García, pudieron apreciar la bondad de doña Pacífica.

## EL JUBILEO

Febrero 3

1934



Don Federico Sobrado Carrera

Triste y amarga rememoración es hoy el hombre de voluntad acero, que jamás sintió doblezarse su alma ante los embates de la vida y las inclemencias del destino. Su corazón sangra de pena cuando, después de una vida afanosa y llena de méritos, llega a la edad de los 80 años y celebra su jubileo, triste y abatido en el desierto hogar en donde no le responde ya la voz de la dulce y noble compañera que fue la luz que vio siempre sus áridas empresas y las apartadas regiones del Guanacaste y corazón en quien se retiró siempre en los momentos de cansancio, después de la fatiga del trabajo. Ya en el hogar en donde transcurrieran 48 años de ejemplar vida matrimonial, no hay la dulzura y tranquilidad que fue norma para sus hijos y nietos; ya la bondad de la madre y abuela se ha sagrado por el imperativo del destino y sólo queda la reliquia del más querido anciano que llegado al día de la Madre Patria en 1880, vivió dentro de su desolación y angustia el brote de una generación de hijos y nietos que siguen las propias huellas y como invencible ejército luchan en los campos que él preparó para mantener enarbolada la bandera prestigiada que cimentara en Costa Rica este ejemplo de la raza, vinculada a la memoria de su hoy fallecida señora esposa doña Pacífica García.

Don Federico Sobrado Carrera nació en España, Provincia de León, en Ponferrada del Bierzo, en un pueblo llamado Lombillo de los Arrios, el 3 de Febrero de 1854, es decir, cumple hoy la edad de 80 años, y es hijo de don Antonio Sobrado y doña Francisca Carrera. Salió de su casa paterna cuando la juventud le invitaba a entrar en el mundo con sus 16 años y allí en su cerebro el anhelo del trabajo. Contaba con sus propias fuerzas y confiado en ellas atravesó el océano para llegar a la República Argentina donde encontró un campo propicio para sus actividades, dedicándose al comercio y logrando conquistar una posición respetada. En Buenos Aires radicó diez años que fueron para su vida el pedestal inmovible de su porvenir brillante. Según él mismo cuenta, su espíritu siempre se encontró alentado por la fe y no jamás ante la lucha. Estos años de residencia en la República Argentina le dieron oportunidad de recorrer la mayoría de las Repúblicas Sud Americanas llevando desplegado el estandarte del trabajo, haciendo honor a la raza ibérica y mostrando los méritos del esfuerzo.

La fértil y rica región del Guanacaste le vio llegar en el año de

1880, no con el ansia de exploración en sus selvas vírgenes y la riqueza de sus tierras, sino inspirado en simples afanes del trabajo. Y este fue el lugar en donde fijó su residencia para desplegar sus energías en tan gran escala como quizá ninguno otro pudo hacerlo. No temió a los rigores e inclemencias del destino; no se amedrentó ante los peligros que se manifestaban en aquellas selvas vírgenes, y en bastantes oportunidades hubo de mostrar su entereza de carácter y valentía ante los serios peligros de la naturaleza. Exploró los bosques y extrajo de sus entrañas la riqueza de nuestras maderas, las cuales llevó a los mercados europeos habiendo sido uno de los primeros que lograra establecer la corriente comercial de estos negocios mostrados al mundo la riqueza de nuestras maderas que han sido consideradas como las mejores; preparó los terrenos y puso en ellos la simiente de la agricultura, para convertir las pampas en fértiles campos de cultivo, llevando a aquel litoral una actividad de trabajo para gran número de brazos; formó valiosas fincas de ganado vacuno, caballar y cerdoso, haciendo venir de Europa los mejores seminales, e impulsó el comercio con el establecimiento de comisarios que provocaron mayor prosperidad entre aquellas zonas que fueron para él campo propicio de actividades.

Triunfó, porque fue valeroso; conquistó el más prestigiado puesto en la Provincia del Guanacaste; y ha dado a la patria una generación de 14 hijos en el hogar que fundara con doña Pacífica García, la noble compañera a quien con tanta justicia se llora en su muerte.

Tal la vida del hombre a quien sorprende su jubileo entre amarguras y tristezas pero a quien ha de fortificar su hombría de bien y los méritos que coronan su jornada.

# familia Sobrado-García



GARCÍA DE SOBRADO

Foto Pacheco

nietos y protegidos, puso una simiente de fe que no ha de apagarse al través de los años, y que en estas horas de pena se enciende para iluminarles y guiarles hacia la región en donde reside el Espíritu Divino, que siempre evocaba con confianza en sus plegarias el alma que se ha remontado ya a las regiones de la eternidad.

Y estos dones, tan poco comunes ya en nuestro ambiente, vinieron también a esta capital con doña Pacífica; se la vió siempre en su piedad religiosa y en ejercicio de sus caridades privadas y sin ostentaciones. De su casa salía siempre el alimento para los pobres y a donde menos se sospechaba sus manos llevaban con prodigalidad la dádiva cariñosa que socorría y enjugaba lágrimas.

Había nacido en la ciudad de Liberia, el 29 de Diciembre de 1866, y en ella se manifestó la hidalguía de la sangre de ilustres próceres de la República, vino a esta capital para recibir su educación en el Colegio de Señoritas, que en aquella época regentaba doña María Agueda Peralta de Rivero y después en el Colegio de las señoritas Gutiérrez, viviendo en casa de su tía doña Cristina Guardia de Fernández. Conoció los secretos de la ciencia que en aquella época formaban el programa para la enseñanza femenina, adquirió las costumbres sobrias de su tía doña Cristina y se manifestó la fuerza de su talento. Contaba 19 años, se encontraba en los esplendores de su juventud, cuando el 10 de Agosto de 1885, fue elegida para esposa por el caballero don Federico Sobrado Carrera. Y entonces, a los méritos ya adquiridos, agregó el de ser madre, abnegada, noble, buena y cariñosa de 14 hijos y abuela de los mismos méritos de 48 nietos.

Al romperse el vínculo matrimonial de los esposos Sobrado-García, por el fallecimiento de doña Pacífica el 30 de Enero del año en curso, la descendencia está formada de la siguiente forma:

Teresa, que casó con don Porfirio Castro Gutiérrez, es su hijo Carlos Luis.

Isabel, que casó en primeras nupcias con don Francisco Amador, siendo sus hijos, Pacífica, (fallecida), Manuel, (fallecido), Luz, Francisco, María Isabel, Julieta y Zaray. En segundas nupcias casó con don Eutropio Acevedo y son sus hijos Eutropio y José Joaquín.

Federico, que casó con doña Luz Roche, siendo sus hijos Aurea Violeta, Flora, María Luisa y María Eugenia.

Casimiro, que casó con doña María Josefa Hurtado, siendo sus hijos Pacífica, Hernán, Roger y Ligia.

Antonio, que casó con doña Rosalía Alfaro Flores, siendo sus hijos Alfonso, Rodolfo, Antonio, Jorge y Mario.

Luisa, que casó con don Otón Apéstegui, siendo sus hijos Federico, Catita, Alvaro, Fernando, Margarita y Luisita.

Matías, que casó con doña Adilia París Arana, siendo su hija Flor de María.

Paquita, que casó con don Manuel Ortuño, siendo sus hijos Gas-

par, Fernando y Miguel Angel. Doña Paquita reside actualmente en vía de salud en Oakland, California.

Margarita, que casó con don Antonio García, siendo sus hijos Antonio, María Teresa, Gerardo, Gonzalo, Fernando y Margarita. Los esposos García-Sobrado, residen en Veracruz, México, D. F. Miguel, soltero.

Elena, que casó con don Erick Murray, siendo sus hijos Agnes, Margorie y Grace.

María del Socorro, que casó con don Luis Brenes, siendo sus hijos Luis Guillermo, Virginia y Cecilia.

Consuelo, que casó con don Juan Bautista Quirós Q., siendo sus hijos Teresita, María Elena y Alvaro.

Alfonsito, fallecido a tierna edad.

El fallecimiento de la señora García de Sobrado, ha motivado en nuestra sociedad uno de los más intensos duelos en el año; su casa de habitación se vió visitada por una extraordinaria concurrencia de todas las categorías sociales que compartían al lado de su esposo e hijos los rigores primeros del duelo y debemos de hacer constar que muchas de las amistades no se retiraron sino hasta que el nuevo día entró, para volverse a congregar horas después durante el funeral y el entierro.

La familia ha sabido apreciar esta manifestación de sus amistades, que realmente es inolvidable y que alienta el espíritu al encontrarse bien acompañado en los rigores de la muerte de un ser querido.

Amanecía, los esplendores del nuevo día encontraron muy íntimamente ligados los corazones que lloraban angustiados la desgracia irreparable de la muerte de la noble y buena esposa y madre, cuando se cumplió para doña Pacífica el canto del poeta:

"Haz bien sin temer el sacrificio; el hombre ha de luchar sereno y fuerte y halla quien odia la maldad y el vicio un tálamo de rosas a su muerte..."

De todas las partes de la población afluían hacia la Capilla Ardiente en su casa de habitación manifestaciones de cariño a su memoria, en mensajes de perfumadas flores, las que crecieron en número a medida que avanzaban las horas y al desfilar el cortejo hacia la Parroquia del Carmen, ya la carroza fúnebre y los landós eran insuficientes para conducirlos. Y ellas aumentaron en número durante el funeral.

Las jardinerías de la ciudad agotaron la totalidad de sus existencias de flores y sabemos de numerosas personas que se vieron privada de cumplir, conforme a sus deseos, con esta manifestación debida a la imposibilidad de ser atendidas en las jardinerías, reservándose este cumplimiento para la ocasión del novenario.

En la nave central de la Parro-

quia del Carmen, se levantó el túmulo sobre el cual se colocó la caja mortuoria, rodeada de pebeteros y candelabros y adornado con numerosas coronas, para la celebración del funeral que debería de preceder al desfile hacia el Cementerio General. Ofició el requiem, el M. I. señor Canónigo don Mariano Zúñiga, Cura de la Parroquia, ayudado por el Doctor Presbítero don Rafael Vargas y el Presbítero don Salvador Coll, en el coro dirigió la parte musical, y el conjunto de voces el Maestro don Jorge Blanco, figurando los más competentes artistas de la capital.

Y entre las espirales del incienso, y el canto litúrgico del requiem, las almas congregadas en gran número bajo las naves de la Parroquia del Carmen, a las 10 horas del miércoles pasado, se elevaron implorando la luz perpetua y el descanso eterno para el alma de doña Pacífica.

Terminado el funeral, se organizó el cortejo con destino hacia el Cementerio General; compacta concurrencia de señoras y señoritas formaban ala al lado derecho de la carroza fúnebre, y tras ésta, acompañando a los hijos y miembros de la familia doliente, numerosos caballeros de todas las condiciones políticas y sociales de la ciudad.

Doblaron las campanas desde lo alto de las torres, esparciendo en el

aire los melancólicos sonidos de un duelo y pausadamente aquel cortejo se movilizó, llegando compacta la concurrencia a la ciudad del eterno descanso para entregar en el regazo de la madre tierra el cuerpo de la estimable dama fallecida.

En el Cementerio General, en la Ampliación Este, Cuadro Número 2, Lado Oeste, Línea Segunda, en el Mausoleo Subterráneo Número 5, se ha de levantar el póstumo homenaje a la memoria querida de doña Pacífica en el blanco mármol que imponga para sus hijos y herederos el recuerdo.

En esta tumba de moderna construcción, que adquirió en esta oportunidad don Federico Sobrado, fueron sepultados los restos de doña Pacífica, y ahí su cuerpo esperará tranquilo su resurrección, y siempre habrá a su memoria frescas flores, lágrimas cariñosas y buenos pensamientos que den testimonio de su vida ejemplar.

LA PRENSA LIBRE, lleva en el presente homenaje su muy sentida condolencia al cumplido caballero don Federico Sobrado Carrera, a sus hijos don Porfirio Castro, señora e hijo; don Eutropio Acevedo, señora e hijos; don Federico Sobrado, señora e hijos; don Casimiro Sobrado, señora e hijos; don Antonio Sobrado, señora e hijos; don Otón Apéstegui, señora e hijos; don Matías Sobrado, señora

## De las hijas ausentes



DOÑA MARGARITA SOBRADO DE GARCIA

Esposa de don Antonio, García, residente en Veracruz, México, D. F.

Foto Pacheco



DOÑA PAQUITA SOBRADO DE ORTUÑO

Esposa de don Manuel Ortuño, residente en Oakland, California, EE. UU.

Foto Pacheco

Al través de muchas millas de distancia, muy lejos del hogar que hoy se encuentra sumido en tan honda pena, alejados del consuelo de llorar en compañía de su señor padre y hermanos y de acompañarles en fraternal abrazo, el destino azota cruelmente el corazón de dos estimables damas al entrar a la eternidad el alma justa de doña Pacífica García de Sobrado, cuyo fallecimiento acaeció, confortada con los auxilios espirituales, a las 17 y 30 horas del 30 de Enero pasado.

Mayor la angustia y la pena de los corazones que desde lejos lloran la desgracia al no poder estar bajo el techo del hogar bendito en donde mecieran su infancia en el santo regazo de la noble madre que las hoy ausentes hijas doña Margarita Sobrado de García, esposa de don Antonio García, residentes en Veracruz, México, D. F. y doña Paquita Sobrado de Ortuño,

esposa de don Manuel Ortuño, residente en Oakland, California.

De sus corazones tristemente adoloridos, de sus almas agobiadas por la pena, son los siguientes mensajes:

Veracruz, México, D. F., Enero 30 de 1934.

Sobrado. — San José, Costa Rica. Desesperada papacito de mi alma, déle el último beso en mi nombre a mi madre adorada, no puedo creer, es imposible, me muero de pena. Muchos besos para mi mamacita. — Margarita.

Oakland, California, Enero 31 1934.

Sobrado. — San José, Costa Rica. Profundamente desesperada papacito de mi alma, cho en usted, un beso será el mío como siempre, mi madre que

e hija; don Manuel Ortuño, señora e hijos; don Antonio García, señora e hijos; don Miguel Sobrado; don Erick Murray, señora e hijos; don Luis Brenes, señora e hijos; don Juan Bautista Quirós Quirós, señora e hijos; a sus nietos don Francisco Amador Sobrado y hermanos, el cual hacemos extensivo a los demás miembros de la familia doliente.

Las coronas fueron enviadas, como lo decimos en líneas anteriores en gran número, tratamos de recoger las cartulinas con los nombres de las personas que las enviaban, pero posiblemente nuestra tarea no fue lograda absolutamente y pudo haberse extraviado alguna y falten, en la lista que damos a continuación, algunos nombres por lo cual ofrecemos nuestras excusas. La nómina de las coronas enviadas es la siguiente:

**A**  
Gregoria Arnáez, Anastasio Alfaro y señora, Felipe J. Alvarado y señora, José María Arce y Leticia de Arce, Mariano y Mercedes Alvarez Melgar, Federico A-

póstegui y señora, Otón Apóstegui y familia, Alejo Aguilar B. y Virginia Aguilar G., Simeón Apóstegui A. y Graciela S. de Apóstegui, Federico Aymerich, Juan de Dios Arce e hijos, Alberto Arce, Ricardo Andre y señora, Alfonso Altschul, Pío Luis Acuña y señora.

**B**  
Jorge Brenes y señora, Barzuna Hermanos, Héctor Bécche y Marta de Bécche, Wescoslaio del Barco y Carolina del Barco, Aristides Baltodano y señora, Roberto Brenes G. y Paulina de Brenes, Jorge Bécche y Lydia de Bécche, Manuel Burgos A., Luis Bedoya M., Doctor Ramiro Brenes G., Hilda Beer de Blen, Luis Brenes G. y señora, Adela P. v. de Batalla, Ricardo Batalla y Marta de Batalla, Miguel Brenes y Margarita G. de Brenes.

**C**  
María de los Angeles Carvajal M., Carlos Cubero Otoy y Georgette de Cubero Otoy, Gonzalo Cubero Otoy y señora, Mina Coronas Guardia, Doctor José Cor-

vetti y señora, Gonzalo Calderón Echeverri y Ofelia de Calderón Echeverri, Teresa Otoy de Cubero, Tito M. Carazo, Margarita v. de Corcelle, Miguel Cubero O. y Luisa de Cubero, Hilda María Cubero C., José Carreras y señora, M. A. Castro Carazo y Clemencia de Castro Carazo, Isabel v. de Casas e hijos, Antonio Carrasco Urbano, E. R. Clare y María J. de Clare e hijos.

**CH**  
Domingo Chacón y señora, Víctor M. y Dora Chaves, Ricardo Chavarría y señora, Alfredo Chaves Ch., y Lola C. de Chaves, J. R. Chacón, señora e hija; Rosalía v. de Chavarría.

**D**  
Julio Díaz Granados y señora.

**E**  
Arturo Echandi y señora, Adolfo Estrada Ll. y Pilar de Estrada, F. de la Espriella y señora, Carlos Manuel Echandi y señora, Jorge Echandi L. y señora, Francisco M. Esquivel H., José J. Esquivel C. y Oliva E. de Esquivel, Ministro de España, Manuel Estrada C. y Lola Estrada.

**F**  
Francisco Faerron y Abigail de Faerron, Víctor Fabian y señora, Juan F. y Erna de Forero, Marco Tulio Fonseca y señora, Fabio Fournier J. y señora.

**G**  
Juanita Guardia, Raúl Gurdían y Elena de Gurdían, Víctor Guardia Quirós y Joaquina de Guardia, Gumersindo Gil y Rosalía P. de Gil, José Antonio García y señora, Cleto González Viquez, Lucas Gil y señora, Fernando Goicoechea y señora, Mario González F. y Carmen de González F., Eloy González Frías y Margarita González Frías.

**H**  
Francisco Hurtado, señora e hijos, Roberto Hernández y Antonia de Hernández, Manuel Hernando, Ramón Herrero y María de Herrero, Anastasio Herrero, Cipriano Herrero V., Manuel Hernández y Señora.

**J**  
Francisco Jiménez Núñez, señora y familia, Otón Jiménez e Isabel Alfaro de Jiménez, Gonzalo Jiménez y Flory de Jiménez, Isabel v. de Jiménez e hija, Roberto Jiménez Ortiz y Chayito R. de Jiménez, Ramón Jiménez y Graciela de Jiménez.

**K**  
Richard Kriebel y Enriqueta Kriebel.

**L**  
Leocadio Larrad P., Jorge y Adela Lines, Juan Lang S., y señora, Cayetano López García e hija, Mr. & Mrs. G. V. Long.

**M**  
Luis Martínez y familia, Víctor M. Monge G. y señora, José María Macaya, Carlos Mangel, señora e hijos, Enrique Macaya L., Ramón Madrigal, señora e hija, Ana L. de Macaya, Fernando Madrigal A. y señora, Roberto Ma-

drigal A. y señora, Ramón Madrigal Q. y señora, J. Federico Macaya y Doris B. de Macaya, Ramón Madrigal h. y Ofelia de Madrigal, Otto Madrigal y señora, Miguel Macaya L., R. F. Macaya, Venancio Martínez y señora, Doctor Ricardo Moreno Cañas y señora, Adolfo Maroto Arribas.

**O**  
Nicolás Oreamuno, señora e hijos, Manuel Ortuño y familia, Fda. B. v. de Ortuño, J. B. Ortiz E. y Daisy F. de Ortiz, Arabela v. de Osborne e hijas.

**P**  
LA PRENSA LIBRE, Rafael Paris y señora, Elena v. de Pagés, Felipe Pozuelo Apóstegui, Alejandro Pozuelo, Enrique Pozuelo y señora, Felipe Pozuelo y señora, Julián Pastor y señora, José Pozuelo y señora, Oscar Pacheco y María O. de Pacheco, Ivan H. Paganacci.

**Q**  
Juan Bautista Quirós y Clementina de Quirós, Ernesto Quirós y señora.

**R**  
Enriqueta v. de Rothe, F. Reimers und Frau, Miguel Angel Robles y señora, Miguel Ruiz Herrero y Adriana G. de Ruiz, Clemente Rodríguez B. y Lola de Rodríguez.

**S**  
John Saxe y señora, Josef Sauter y María R. de Sauter, Alejandro Salazar, señora e hija; Pedro Segares y familia, Adolfo Sáenz G. y señora, Lilly Segreda C., Mrs. Frank O. Smith, Doctor Francis-

co A. Segreda y María Brenes de Segreda, Gumersindo Sáenz Gil, Raúl Sáenz G.

**T**  
Luis Demetrio Tinoco C. y Carlota de Tinoco, Fernando Terán y señora, Máximo Terán y Victoria Valls de Terán, Miguel Turull y Presentación de Turull, Justino Terán y Berta E. de Terán, Luis Demetrio y Esperanza Tinoco, Roberto Troyo y Margarita de Troyo.

**U**  
Luis Uribe y señora, Adriano Urbina y señora, Antonio Urbano y señora.

**V**  
José Vives y Margarita T. de Vives, Judith S. de Villalobos e hijos, Salvador Villar y hermana, Carlos Ventura, señora e hijos; Doctor Jorge Vega, Víctor Vargas Alfaro, Víctor Vargas Quesada y María Adelia de Vargas Quesada.

**Y**  
Bernardo R. Yglesias y señora.

**Z**  
Luisa de Zúñiga, Amparo de Zeledón, Ramón Zelaya, señora e hijas.

Fray Agustín F. Losada, sigue en la casa de habitación de la familia doliente el novenario de rosarios a la memoria de doña Pacífica los cuales se efectúan a las 20 horas con asistencia de la familia y amistades.

Oportunamente avisaremos la fecha de la celebración del funeral del novenario.

## Hacia la Eternidad



FRAY AGUSTIN F. LOSADA

Cura de la Parroquia de la Dolorosa de la Orden de Predicadores Dominicanos.

Cada alma ha de recibir en la hora póstuma de su vida el auxilio de quienes le rodean para entrar en las regiones ignotas de la muerte, y el justo se desprende de la vida con serenidad y fortaleza seguro de que se encamina hacia planos de armonía y luz, superiores a los transitados en la vida terrenal.

En torno de la estimable dama doña Pacífica García de Sobrado, en las horas para su esposo e hijos de tan intensa angustia, cuando se apagaba ya la llama de vida que le había animado durante 67 años, 1 mes y 2 días, en la cámara mortuoria la voz de Fray Agustín F. Losada se encuchaba implorando para el alma en tránsito los beneficios de la fe del Redentor; de sus labios brotaban las plegarias de los orobundos hacia el Buen Dios, transformaban en luz para que se guiase de guía hacia la eter-

nidad al alma justa que el Omnipotente recibía en su gloria.

No hubo contracción alguna en su organismo material, sonrió a la vida, dibujándose en ella el sublime gesto de la conformidad y durmióse en la Paz del Señor, santamente, como mueren los justos y los buenos.

Y la voz de Fray Agustín resonaba con eco doliente, tristemente impresionada, diciendo:

¡Oh dulce Corazón de Jesús, acogedle en vuestra misericordia, recibidle a vuestro lado como Bienaventurada en los reinos de la gloria celestial!

Y como un rumor de alas que se alejan hacia el espacio se fue el alma de doña Pacífica hacia la eternidad, dejando aquí muchos corazones transidos de dolor, muchos ojos nublados por el llanto y muchas almas huérfanas de su caridad y amor.



## Póstuma Manifestación de los Hijos del Trabajo



El alma noble y generosa de doña Pacífica García de Sobrado se manifestó siempre por la bondad con que atendía a quienes arribaron a su hogar. Allí en la región del Tempisque, en donde ella miró los afanes de su esposo y en donde le alentó en las luchas del trabajo, fue el ángel tutelar que llevó a los corazones afligidos los bálsamos del consuelo y la misericordia, cumpliendo religiosamente los preceptos de la caridad. No preguntó jamás el nombre de quien recibía, su vista se fijó solamente en la condición penosa del alma que hacia ella buscaba amparo y fue así como extendió su manto a imitación de Santa Isabel de Hungría para mitigar los dolores y penas.

Cuántas almas la conocieron, lloran; cuántos la trataron, pudieron aquilatar el valer de sus sentimientos y sentirse huérfanos con su muerte.

Una manifestación de los hijos del trabajo, de los que supieron recibir su misericordia, ha llegado al viudo y su hijos, la cual transcribimos como elocuente manifestación del intenso pesar que en sus corazones ha producido la muerte de doña Pacífica.

Dice así:  
Tempisque, 31 de Enero 1934.  
Federico Sobrado e hijos.

La gratitud, único capital de los humildes, nos hace sentir como propia la pena que en estos momentos les agobia con su dureza y nos lleva a pedir a Dios de todo corazón reserve para doña Pacífica el premio que merecen las matronas que pasaron por la vida repartiendo bondades a manos llenas.

(f) Gonzalo López, José Marín, Alfonso Jirón, Calasancio Miranda, José Espinoza, Manuel Centeno, Venancio Centeno, Antonio Centeno, Maximiliano Centeno, Rafael Alvarez, Rafael Martínez, Francisco Ruiz, Pedro Cino Matamoros, Faustino Lezama, Sebastián Marchena, Francisco Leal, Zenón Angulo, José Ortega, Arturo Vargas, Natividad Castañeda, Fernando García, Rosario Víctor, José María Fuentes, Tilo Gutiérrez, Carlos Castillo, Jorge Segura, Francisco Madrigal, Luis Salguero, Francisco Amador, Roberto García, Juan García, Eloy Martínez, Napoleón Flores, Antonio Campos, José Angulo, Francisco Vialts, Efigenio Espinoza, Trinidad Pastrana, Lisimaco Mene-

Hamburg-Amerika Linie -:- Norddeutscher Lloyd

# HAPAG-LLOYD

### Salidas de Puntarenas

para EUROPA DIRECTAS:

V. "AGIRA" .....	7 Febrero 1934
M/N. "PORTLAND" .....	12 Febrero 1934
M/N. "LOS ANGELES" .....	20 Febrero 1934
V. "KRETA" .....	26, 27 Febrero 1934

## Ordene sus embarques por vapores de HAPAG-LLOYD

Solicítenos Informes:

Victor Fabian & Cia.  
AGENTES GENERALES  
SAN JOSE

Felipe J. Alvarado & Cia., Suc. S. A.  
PUNTARENAS

## NOTAS DE OROTINA

### FIESTAS CIVICAS

El viernes 19 de Enero comenzaron las fiestas cívicas en este cantón; desde la tarde se notaba el entusiasmo por ellas, muchísima gente de la capital y de los cantones circunvecinos nos visitaron, lo que contribuyó a que estuvieran muy lucidas.

El día 20, primer día de fiestas, a las 10 de la mañana, atronadas por el ruido y alegre diana despertaron los habitantes para la juerga que iba a durar 3 días; a las 12 se iniciaron los disfraces que estuvieron muy lucidos; a las 3 de la tarde, la corrida de toros cuyo ganado no era de bicho; la retreta fue algo ordinaria, habiendo estado a cargo de la banda militar de Puntarenas, de noche de confeti y serpentinas.

El domingo 21, las marimbas y el baile en los establecimientos sociales y bailes públicos.

El match de fútbol fue el mejor de las fiestas, pues estaba a cargo del cuadro de San Ramón y el triunfo fue para ellos. Este evento deportivo fue organizado al señor don Juan Luis Ulate quien obsequió un bello cuadro a la casa.

### Enfermedades secretas

San José. — "Debido a una enfermedad peligrosa de que fui contagiado, me puse a tratar con Anticalculina Ebrej, lo cual produjo una gran mejoría en la uretra que me atormentaba con dolores punzantes en la vejiga, en la cintura, y otras partes sensibles. Gran suerte tuve en tomar la Anticalculina Ebrej líquida, pues al tiempo cesaron los dolores, la inflamación y demás síntomas penosos que me resultaban tan buenos como me encuentro bien del todo. Los síntomas que aquejan a los que sufren de enfermedades de los riñones y vejiga: albúmina en la orina, dolores de espalda, orina turbia, cansancio, ojos de piel amarillentos, debilidad, manchas en las manos, edemas o descamaciones en los pies, dolor y sensación de quemadura al orinar, etc., desaparecen ante el uso de Anticalculina Ebrej, el más eficaz y vigorizante medicamento de la Anticalculina Ebrej.

## Anticalculina EBREJ

Anticalculina Ebrej contiene jugos de plantas frescas y con su uso consigue dormir sin usar drogas, energía, mejor apariencia, apetito, desinflamando los órganos, dándoles nueva vida y vigor. Los frascos de Anticalculina Ebrej llevan saludables consejos. En las farmacias.



## La Tienda 'MIL COLORES'

Se complace en comunicar a su distinguida clientela, que ha puesto al frente de su Sastreía al competensísimo Maestro Cortador don EMILIANO CARAZO.

Pruebe hacerse un traje; le garantizamos casimires ingleses de la más alta calidad, materiales de primera y un corte impecable.

En ropa hecha tenemos el más extenso surtido, tanto en trajes para niño como para caballero. Permítanos que se lo demostremos.

ENRIQUE YANKELEWITZ

TELEFONO 2119

AVENIDA CENTRAL, entre La Magnolia y la Joyería Siebe

## Protesta contra un fallo de la Agencia Principal de Policía

San José, 31 de Enero de 1934.

Señor Director de LA PRENSA LIBRE Pte.

Muy señor mío:

Con el desto de cooperar con Ud. siempre en bien de la niñez tan amenazada en estos tiempos, vengo por este medio a denunciar ante el Patronato Nacional de la Infancia y ante el público en general, un caso bastante lamentable por cierto, de un adulto que calumnió a una niña escolar de 8 años de edad, con el grave delito de entregarla a la autoridad que más a mano encontró, para que éste, cumpliera injustamente con la inocente menor y de un fallo que lo absuelve de toda pena.

El padre de esta menor calumniada, con pruebas fehacientes e irrefragables, entabló demanda contra este mal sujeto, según puede verse del expediente número mil ochenta y ocho, en la Agencia Principal de Policía de esta ciudad.

Después de esperar dos largos meses de presentado este asunto ante

esa autoridad, el señor Agente basado en simples razones y no en leyes que amparen a los menores, declaró absuelto de toda pena al acusado, que de este modo atropelló a dicha menor.

Yo pregunto: ¿Es así como los padres de familia debemos defender a nuestros hijos, o será necesario que nos hagamos justicia por nuestras propias manos?

Esta pregunta la hago públicamente al respetable Patronato, para que de igual modo se me conteste, indicándonos el modo más justiciero de defender a nuestros queridos hijos.

El quejoso en este lamentable caso, como padre de la menor ofendida, herido en lo más hondo de sus sentimientos por tal fallo, apeló para ante el señor Gobernador en busca de verdadera justicia en pro de la niñez.

En espera de que será atendido, tanto de Ud. dando publicidad a la presente carta, como la respuesta del Patronato Nacional de la Infancia, me suscribo de Ud.

Su Afmo. S. S., (f) César Avendaño C.

### EDL

# Teléfono No. 2172

ES EL DE LA

## JARDINERIA "LA CAMELIA"

Su propietario Francisco Avila se encargará de dejarlo ampliamente complacido.

ORDENE SUS FLORES AL TELEFONO 2172

Calle 7a. Avenida 12

## Grecia en "La Prensa Libre"

La Junta de Caridad de este Cantón electa en asamblea de la Hermandad, el domingo 7 de Enero corriente e instalada el siguiente domingo, quedó integrada por los siguientes miembros:

Don Benjamín Hidalgo Bolaños, Presidente.

Don Alcides Barquero Ruiz, Vicepresidente.

Don José Dolores Calvo, Secretario. Alfredo Gómez Zamora, Vocal propietario.

Don Félix Muñoz G., Vocal propietario.

Don José Bolaños Alfaro, Suplente.

Don Oscar Kopper Doderer, Suplente.

Don Eduardo Hidalgo S., Suplente.

### CALLES

Oída como fue la moción de los importantes vecinos de esta ciudad, y en vista de la trascendental importancia que hacía el pronto arreglo de la entrada de la carretera nacional a esta ciudad, por una vía que fuera menos peligrosa para los accidentes que tan a menudo suceden en la entrada anterior, el señor Ministro prometió hacer esa innovación y ya se están haciendo los trabajos, por el lado Este de la ciudad.

Damos por este medio nuestros mayores agradecimientos al señor Ministro de Fomento don León Cortés.

### FALECIMIENTO

En días pasados tuvo la familia Dobles Ramírez la dolorosa separación de su hermano don Cecilio Dobles, persona muy querida por sus amistades.

Sentimos profundamente el dolor que embarga a la familia Dobles, y enviamos nuestro muy sentido pesar.

### VERBENALES

Este año, como todos los demás, son muchas las familias que han venido a veranear, entre ellas la de don José Manuel Peralta, la señorita María Isabel Ardón y su hermana Angelina Ardón, la señorita María Cristina Rojas, y su estimable madre doña Liduvina de Rojas, la señora Inés R. de Cortés; de esta ciudad a veranear a Alajuela, salieron doña María Luisa Peralta y familia, de Alajuela doña Cástula de Bolaños.

Delicado de salud ha estado últimamente don Eduardo Tamayo.

El lunes 22 del corriente celebró su cumpleaños el culto caballero don Fermín Gómez, muchos años más de ventura y confraternidad le deseamos.

### FIESTAS

En días pasados estuvo la Marimba Costa Rica, de paso en una gira artística, dando un concierto en el parque de esta ciudad, por cuenta de la Fábrica de Jabón Palmera, y amenizando un baile el día anterior en el Club Social, el que estuvo muy lucido.

También se verificaron unas melcochas danzantes en Sarchí, en los patios de beneficio de don Adolfo Peralta.

Se hacen los preparativos para otras melcochas que tendrán lugar el 28 del corriente, lo que resultará un verdadero acontecimiento social.

En días pasados estuvieron en esta ciudad, y efectuaron una velada a beneficio del Hospital, un grupo de la sociedad herediana. El público se mostró muy complacido por la gentileza de esta embajada artística.

### PETICION

Un memorial ha sido enviado al señor Ministro de Educación pública firmado por muchos padres de familia, solicitando maestros varones para la escuela de varones de esta ciudad. Ha despertado gran interés esta idea y son muchísimos los padres de familia que firmaron este memorial, seguros de que el señor Ministro les oirá esta petición justa y de gran necesidad.

Corresponsal

Grecia, 23 de Enero de 1934.

## CARNOL

eficaz para mejorar la

**DIGESTION**

**ENGORDAR**

**FORTALECER**

Tomando CARNOL aumentará Ud. sus CARNES y FUERZAS de acuerdo con su estatura. Contiene VITAMINAS SE VENDE EN LAS BOTICAS

TODA CLASE DE HIERRO PARA CONSTRUCCION en cualquier cantidad y al mejor precio en el ALMACEN RODRIGUEZ. — Teléfono 2777.

## UNITED FRUIT COMPANY

### VAPOR QUIRIGUA

Saldrá de Limón para NUEVA YORK con escala en CRISTOBAL y HABANA.

SALIDA 4 DE FEBRERO

## ELDERS & FYFFES, LTD.

### VAPOR CARARE

Saldrá de LIMON para INGLATERRA con escala en CRISTOBAL y KINGSTON

llevando café y pasajeros

SALIDA 9 DE FEBRERO

FELIPE J. ALVARADO y Cia., AGENTES

Para otros informes, dirijese a las oficinas de la United Fruit Company en los bajos del Gran Hotel Costa Rica TELEFONO 3156

Campaña docente.

## Se hace imposible el retiro indebido de cédulas gracias a disposiciones de la Junta electoral

A raíz de las tentativas para retiro indebido de cédulas electorales, como se sabe la Junta electoral cantonal dictó importantes disposiciones para la identificación de cada individuo que se presentase a retirar cédulas y en efecto, estas disposiciones se han puesto en práctica resultando casi imposible que en la actualidad sea retirada en forma indebida una sola cédula electoral.

Cada individuo que llega a retirarla

ALAS TICAS



Don Fernando Alvarado Fernández. Uno de los aventajados alumnos de la Escuela Nacional de Aviación.

La juventud se nivela a los adelantos del siglo; aspirando con legítimo derecho, un grupo de elementos de la juventud se apresta a luchar bajo la experta dirección del piloto aviador Sr. Ivanoff, para dominar los espacios y dar prestigio a la patria que con adelantos modernos necesita de espíritus fuertes y valerosos para fomentar y desarrollar las actividades comerciales, agrícolas e industriales que son la fuente de riqueza de la patria.

El joven Fernando Alvarado Fernández, es de los que figurar en la legión de alumnos que se inscribieron en el curso primero de la Escuela Nacional de Aviación "Alas Ticas" y por eso lo ejemplarizamos publicando su fotografía y anhelando que cumpla sus propósitos con éxito y en no lejano día le veamos hendir los espacios como piloto aviador graduado en la nascente escuela de aviación.

es objeto de un interrogatorio minucioso en cuanto a sus nombres y apellidos, el de sus padres, etc., a fin de comprobar si en efecto es el dueño de la cédula que pretende retirar o se trata de un suplantador.

EN EL HOGAR

FERNANDEZ - ROBLES

En la alborada de ayer una nueva heredera ha venido a engalanar el hogar del Licenciado don Joaquín Fernández Montúfar y su señora esposa doña Angela Robles, a la cual se le ha de imponer el nombre de María del Rosario, al ser cristianada. Enviamos nuestro parabién a los esposos Fernández-Robles y deseamos para la recién nacida un camino de dicha y ventura.

## MADRES!!

Sus niños **DEBEN** tomar siempre los mejores preparados, de ello dependen de su salud futura.

Las indigestiones mal curadas le acarrearán males - - incurables - -

DELES SIEMPRE EL MEJOR PURGANTE

## Leche de Magnesia

PREPARADO de CALIDAD

LABORATORIOS URIBE & ZELEDON

## Royal Netherlands Steamship Co. (LINEA HOLANDESA DE VAPORES)

# Vapor VENEZUELA

9 de Febrero

Saldrá de Limón directo para Londres sin trasbordo Especial para Embarques de Café LLEVANDO CARGA Y PASAJEROS

Para más pormenores respecto a pasajes, itinerario y fletes, dirijase a JOHN C. GRAFFIN Co. S. A.

Agentes Generales

FELIPE J. ALVARADO & Co. Suc. S. A.

Sub-Agentes en

LIMON

PUNTARENAS

## De don Elías Jiménez...

(Viene de la primera página)

fué rocin, antes de lo que ahora era, que era antes y primero de todos los rocinés del mundo". Después de todo, todo esto es muy conveniente sino para la prosperidad del país al menos para darle material al periodista, y para tener oportunidades de conversar con personas de alto valer, y que no quieren prodigarse para la prensa, como por ejemplo, don Elías Jiménez Rojas. Hemos dicho algo? Don Elías Jiménez Rojas, así, sin doctorados ni licenciaturas ni nada.

Pues bien, con don Elías estamos, allá en el rincón amable y hospitalario de su Botica de La Doloresa. Don Elías está trabajando pero hace a un lado un momento sus libros y recetas para ponernos un poco de atención. El pretexto para traerlo hacia la arena ha sido cualquiera. A don Elías no se le puede llegar con el pomposo título de periodista; se asusta, se esconde, se diluye.

—Qué piensa usted—le dijimos de sopetón o de golpe y porrazo, para evitar excusas—de la idea luminosa de hacer Doctores en Leyes?

—Gracias—nos contestó—. Me viene usted a ofrecer una contienda muy dura y que se me vengan encima todos los abogados. Como no tengo interés en pelear con ellos ni con nadie, mi deber es estar callado. Tal vez lo que tendría que decir, con ser cierto, no sería menos hiriente y a la verdad, yo no tengo vela en este entierro, y allí la Facultad de Derecho que haga y deshaga títulos a su antojo sin mi intervención.

—Desde el punto de vista general, su sola contestación define nuestra pregunta, pero, nosotros le preguntamos ahora si usted siendo abogado, aspiraría al título de Doctor?

—No. Yo no aspiro a ningún título. No lo merezco, si es que merecimiento se necesita para obtenerlo, pero si lo mereciera tampoco lo aceptaría. Casi siempre los títulos crecen y se aumentan en la misma medida en que disminuye y se anula el valor de la persona que los

lleva. A mi me llaman don Elías. Me parece mucho llamarme. Con Elías a secas estaría contento. El Don me sobra. Si ese Don es para significar alguna distinción en sabiduría humana, no lo merezco, y si es para simularla, no lo quiero. Los pueblos, por una intuición espontánea, a medida que crece el valor de un hombre, le van disminuyendo cognomentos. A nadie se le ocurre llamar a Víctor Hugo, el doctor Víctor Hugo, Licenciado Víctor Hugo; a Lamartine, nadie lo llamaría ni siquiera el señor Lamartine, y a Pasteur no se concibe sino como simple Pasteur. En Costa Rica aún a los hombres de mayor prestigio en el foro y en la política le van disminuyendo los títulos. Tan es así, que en éstos momentos cuando uno dice don Ricardo o don Cleto, todos sabemos que nos referimos a esos dos hombres que en nuestra vida forense y pública se han destacado. Y no tardará mucho tiempo sin que, para referirse a don Ricardo, no tengamos, que decir más que Ricardo Jiménez, simplemente. Y estoy seguro de que si a la Facultad de Derecho se le ocurriera enviarles a éstos dos hombres, en bandeja de plata, con lazos en las puntas y aspergiados de canela, los títulos de Doctor, los pondrían en el penoso caso de devolverlos, no por modestia tal vez, sino para impedir que un título, un simple título, pomposo y sonante y todo lo que se quiera, venga a empañar sus nombres claros y limpios como el agua, que ya sueñan así en el corazón de Costa Rica. Pero los comentarios y comparaciones huelgan. Mi derecho al contestar su pregunta es limitado. Yo no aceptaría nunca un título de tal clase. Posiblemente de ninguna clase.

El periodista, y que se nos perdona el título que nos damos, cuando no somos sino malos intérpretes de las opiniones de los demás, comprendió que no podía quitarle más tiempo al sabio don Elías. (El título no lo perdonamos, porque también hay que llamar al pan, pan, y al vino, vino), y nos despedimos de él agradeciéndole sus importantes declaraciones.

## Hacienda, los bancos...

(Viene de la página primera)

Es decir: deben descubrir el juego que vienen haciendo y decirle claramente al país con quién están: si con los productores o si con los consumidores. Porque ha llegado ya al colmo de la máxima resistencia ese sistema aparente de estar con todos, cuando en realidad no están más que con ellos mismos. Favorecen al especulador facilitándole colonos mientras retiene sus letras en espera de alza. Tienen el pretexto de que son sus clientes. Fuerzan a los comerciantes a depositar con la mayor anticipación posible sus colonos. Y tienen el pretexto de que han de garantizarse de una posible baja. Y últimamente, sin comprobación responsable, se nos asegura que están comprando letras a menor tipo del oficial. Con el pretexto de que la baja es inminente y será mayor de lo que están pagando. Todo este juego podrá ser muy bancario, pero en esta hora de revisión nada costaría tener el valor suficiente para declararlo.

En cuanto a la Especial, ha de reconocerse que sigue faltando a su deber. Es perfectamente clara la obligación legal en que está de reunirse por lo menos una vez por semana. Y acontece que en cada ocasión en que es necesario que la Especial se reúna, cuando todas las fuerzas del país están interesadas en conocer las resoluciones de quienes lo representan en aquella Junta, entonces, la Especial no logra reunirse. Es una burla que no tendría mayor importancia si se tratara de una Junta para organizar competencias de juego de damas, pero cuando son intereses vitales para la nación, pasa a ser imperdonable.

### TIPO DE CAMBIO

Dólares	4.30
Libras esterlinas	21.24
Francos franceses	0.275
Pesetas	0.568
Liras	0.367
Belgas	0.98
Francos suizos	1.355
Marcos	1.66
Fiorines	2.81

comercio y demás gentes de negocios, como es natural, esperan con ansiedad los días de reunión de la Junta Especial a fin de ver qué disponen sus miembros en cuanto al tipo de cambio que habrá de regir durante la semana, ya que es este un factor principalísimo en sus operaciones.

## JOE ODAFFER, EL BOXEADOR DE COCOSOLO QUE VIENE POR REVANCHA DE LOS MARINOS, LLEGA EN EL AVION DEL...

Los boxeadores de la Base Naval de Cocosolo están haciendo formidable presión para introducir a Joe Odaffer en el primer programa que sea posible. Aseguramos que se saldrán con la suya, pues como buenos americanos son tenaces y los anima, además, una sed de revancha.

Han urgido a la Empresa de Olimpia en todos los tonos para que les señale un adversario para su boxeador, que han de la numerosa propaganda que han enviado, se desprende que debe ser algo muy serio, y aunque solo hace 147 libras, piden cualquier peso welter o medio para él. Por último avisan que lo mandan de cualquier modo; si le dan pelea o si no le dan.

En su correspondencia expresa sólo permitirán salir en el programa a los profesionales de más experiencia con que cuentan y por la presión del récord de Odaffer da bastante que pensar.

Ya nos figurábamos a raíz de la rotura de Gannot que la contratación de los marinos podía ser alguna prensa desagradable para cualquiera de los púgiles que tenemos en esta ciudad y a la mejor se presenta ya una persona de Joe Odaffer.

Suponemos que la Empresa actuará activamente de buscarle un oponente sea para el día siete o para el día once, pues es justo darle esta oportunidad, ahora que conocen bien el ambiente boxerial.

## Por vez primera...

(Viene de la página primera)

Ferrocarril un verdadero éxito en cuanto a sus entradas netas, sobrepasando todos los límites conocidos. Solamente durante la emergencia de la vía al Atlántico, en 1928 y 1929, en que todo el tráfico ferrocarrilero tuvo que hacerse por el Ferrocarril al Pacífico, durante largos meses, las entradas fueron mayores; pero en la vida normal de la empresa, es primera vez que se consigue llegar a la importante suma de \$ 2,647,075.48 como producto neto de la explotación.

Al comparar las entradas netas de 1933 con las de 1932, se nota un aumento considerable, de más de noventa mil colonos (\$ 904,924.99) para ser exactos.

El estado correspondiente a este capítulo, que va por separado, presenta un detalle completo de las diversas líneas de explotación y estaciones que han dado este rendimiento. No obstante, voy a permitirme entrar en algunas consideraciones de orden general, que pueden ayudar a formar un mejor criterio del asunto.

La Agencia de Puntarenas produjo una entrada neta de \$ 1,112,506.75; la de San José ocupó el segundo lugar con \$ 565,661.63; el tercer puesto correspondió al Muelle de Puntarenas, con un total neto de \$ 351,943.82; Barranca siguió en importancia, con \$ 116,002.37 y después Alajuela con

\$ 107,383.96. El producto bruto de la empresa el año de 1933 ha sido muy halagoso, alcanzando la importante cifra de \$ 816,138.52, así:

Total de entradas	\$ 2,647,075.48
Total de gastos	1,830,936.96
Utilidad bruta	\$ 816,138.52

La utilidad bruta obtenida en el año 1932 fue de \$ 248,852.77, modo que este aumento en \$ 567,285.75, es decir, más de dos millones de colonos que los obtenidos en el año anterior.

Las utilidades se han obtenido en forma siguiente:

El Ferrocarril propiamente dicho	\$ 669,654.58
El Muelle de Puntarenas	\$ 145,769.17
La grúa de Puntarenas	\$ 62,195.00
Venta de fuerza y luz eléctrica	\$ 1,195.00
Fábrica de hielo	\$ 347.12
Total	\$ 817,647.93

Menos:  
Pérdida en el Quebrador Barranca y en el servicio de cañerías, \$ 1,509.41.  
Utilidad bruta de 1933, \$ 816,138.52.  
Mañana procuraremos suministrar nuevos detalles sobre tan interesante informe.

## Es inminente una baja en el azúcar

**EL COMERCIO NO COMPRO GRANDES CANTIDADES DE ESE ARTICULO, PUES NADIE QUIERE ARRIESGARSE A PERDER DINERO SI SE PRODUCE LA BAJA QUE SE ANUNCIA**

Hace varios días dimos cuenta sobre el enorme precio que alcanzó en nuestro mercado uno de los principales artículos de consumo, como es el azúcar.

En su oportunidad, se dijo con extensión de detalles, cuáles eran los motivos que habían influido para que el azúcar obtuviera los altos precios a que se ha estado cotizando. El comercio detallista, por tal circunstancia, aflojó en las compras, y se ha visto que casi obedeciendo a una con-

signa, ningún comerciante ha comprado más de dos quintales, a excepción de algunos dueños de panaderías y refrescos que si continuaron en la compra de azúcar en forma normal, embargo, parece que de unos días a esta parte, el comercio en general, dispuesto a mermar la compra, se abstiene estrictamente por lo mismo, por lo cual, y según nos dicen mañana en el mercado uno de los principales comerciantes, es muy seguro que en estos días baje de varios puntos.

## Audaz y cuántico o robo cometido en el mercado de Alajuela

**En la madrugada de ayer saltaron uno de los mejores negocios siendo capturado el principal autor**

Nuestro activo Corresponsal en Alajuela nos envió en la mañana de hoy informes completos sobre un audaz y cuantioso robo de mercaderías y dinero cometido en el mercado de abastos de aquella ciudad, al saltar los cacos la tienda de Antonio Igaziel, situada en el interior del citado mercado.

Según eso informes, los ladrones fueron varios y aprovecharon la tranquilidad de la madrugada para internarse en el mercado y buscar los medios de pasar al interior de la tienda mejor surtida del establecimiento, la de Antonio Igaziel y con toda calma empaquetaron mercaderías de las más valiosas, incluso cortes de casimir, algún dinero efectivo y salieron tranquilamente por donde habían entrado. Puesto el parte de este robo en conocimiento de las autoridades respectivas de la ciudad, se iniciaron las investigaciones y se logró capturar al principal autor del hecho, Talí Flores, a quien como hemos dicho se sindicó como protagonista del atrevido y audaz robo.

Las mercaderías robadas han en parte decomisadas, no así el dinero efectivo y la policía sigue indagando a fin de dar con los ladrones y el resto de lo sustraído.

La Justicia, por medio del siguiente sumario, instruye las actuaciones a que ha dado lugar el robo.

**DESMINTIENDO UNA NOTICIA**  
La Paz, 2.—El cuartel general oficial y enfáticamente que cierto el avance paraguayo ayer sobre el sector de La China, en las inmediaciones de ese lugar, otros sectores, los paraguayos fueron energicamente rechazados por tropas de Bolivia.

**ESTA NOCHE**  
Nueva York, 2.—Tony Canzone, ex-campeón de peso ligero, en un combate de nueve contra cinco en el favorito para una gran pelea con Locatelli, campeón europeo, esta noche, en el Madison Square Garden, yo match está concertado a rounds. Canzone en meses anteriores ganó por decisión en diez rounds a Locatelli.

**TEATROS**  
EMPRESA MARIO URBINI  
**VARIEDADES**

VIERNES 2 DE FEBRERO  
A las 6.45 — Siguen los llenos! — Joan Crawford y Gary Cooper en **VIVAMOS HOY**  
ENTRADA CINCUENTA CENTIMOS

A las 8.30 — EL GRAN TRIUNFO COMICO - MUSICAL DE ANOCHE!  
WHEELER y WOOLSEY, los cómicos inimitables, en **DIPLOMANIATICOS**  
ENTRADA UN COLON

Mañana, a las 3, a las 7 y a las 8.30 — Estrenazo de gran espectáculo aéreo! **AGUILAS RIVALES** — Domingo: Un titán del cine!! **CONDENADA POR SU HIJO**

**AMERICA**

A las 6.45 — May Robson en el gran drama: **Dama por un Día**  
ENTRADA 25 CTS.  
A las 8.30 — El espectáculo gigante! **DILUVIO**  
ENTRADA 50 CTS.

Mañana, a las 7, EL DEFENSOR SOLITARIO — A las 8.30: Diplomáticos

**MODERNO**

A las 7 y a las 8.30 — Siguen los llenos! Único de la serie: **EL DEFENSOR SOLITARIO**  
ENTRADA 25 CTS.

Mañana, a las 3, a las 7 y a las 8.30: MADRE QUERIDA!

**ADELA**

A las 7 — AL JOLSON, el inolvidable cantante, en **MADRE QUERIDA!**  
ENTRADA 25 CTS.  
Mañana, a las 7, UN BREVE INSTANTE — (Aprobado por la Censura)

## No debemos quedar...

Viene de la primera PAGINA

egero del año pasado se ha venido interpretando en el sentido de que sin la concurrencia del número completo de los miembros de la Junta Especial de Control de Cambios no puede tomarse resolución legal alguna. Dico así el citado texto legal:

"Artículo 10. — (En lo conducente). Esta Junta Especial estará integrada por el Secretario de Hacienda, quien la presidirá por los tres miembros de la Junta de Control de Cambios y por un delegado propietario y otro suplente de cada una de las siguientes instituciones: el Banco Internacional, la Cámara de Compensaciones, la Cámara de Comercio de Costa Rica y la Cámara de Agricultura. Los delegados propietarios y suplentes de estas instituciones serán elegidos por el Poder Ejecutivo dentro de una lista de cinco nombres que le someterá cada una de ellas. La Cámara de Comercio de Costa Rica formulará su lista oyendo el parecer de las demás Cámaras de Comercio establecidas en el país.

La Junta especial se reunirá ordinariamente, y sin necesidad de convocatoria, no menos de una vez por semana, y extraordinariamente siempre que el Presidente o tres de sus miembros lo crean conveniente. Las faltas de los propietarios se llenarán por el suplente respectivo, quien deberá ser notificado de la ausencia del propietario. Las faltas temporales de los miembros de la Junta de Control de Cambios serán llenadas por el asesor de Cambios. Las resoluciones de la Junta se tomarán por mayoría de la totalidad de sus votos y en caso de empate decidirá el Secretario de Estado en el Despacho de Hacienda".

Si hubiera de persistirse en la exigencia de que deben estar presentes para tomar resoluciones, todos los miembros de la Junta Especial, se podría llegar fácilmente al caso de que en mucho tiempo no pudiera reunirse aquel organismo con perjuicio evidente de los intereses comerciales del país, porque bastaría con que uno solo de los miembros dejase de asistir y no hubiese de momento con quién reponerlo, para que se burlase el mandato de la ley que impone una sesión ordinaria por semana. Comentando esta posibilidad, no remota por cierto,

el señor Presidente de la República expresó en el "Diario de Costa Rica", de 13 de diciembre último, en un reportaje, estos conceptos, dignos de particular atención:

"Estas reformas, que son necesidad que todos sentimos, las propondrá el Ejecutivo en un proyecto de ley:

"La primera es que no sea necesaria la presencia de todos los miembros de la Junta Asesora para que se efectúen las sesiones; cinco miembros pueden formar el quórum. De otra manera, quedaríamos sometidos al capricho de agricultores o de comerciantes; si el cambio está alto, con no concurrir el agricultor lo mantiene alzado; cuando baje por cualquier circunstancia con q' no se presente el comerciante lo deja bajo. Del otro modo, alto o bajo, convéngales a unos o a otros, subirá o bajará por razones de orden superior que sabrán bastantear los de la Junta con presencia o no de los delegados interesados..."

No es admisible que exista un orgaismo de la naturaleza del expresado, en el cual quepa la posibilidad de que con un fútil motivo se interrumpa la marcha regular de los asuntos de control, cuyo despacho debe ser perfectamente expedito a fin de evitar los inconvenientes acarreados por las demoras administrativas en cuestiones de índole comercial. Todas las corporaciones tienen establecido un quórum para la validez de sus resoluciones, a efecto precisamente de no poner obstáculos a la gestión ordinaria de los negocios. Por qué, entonces, habría de escapar de esta sabia previsión una entidad destinada precisamente a facilitar los asuntos mercantiles en relación con el movimiento del cambio internacional? La lógica impone que la medida no se abandone en este caso y que al contrario, se busque el medio de que no surjan inconvenientes perturbadores de la eficaz movilización mercantil.

Si, como muy bien dice el señor Presidente de la República en su reportaje, con cinco miembros sería suficiente para quórum, no se ve la razón por la cual se ha de seguir en la idea oscura de que son indispensables todos los miembros de la Junta Especial a fin de que tenga validez lo resuelto por ella. Ese extremo tan importante debe ser considerado sin demora en beneficio de los bancos, del